



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

ECE/MP.EIA/WG.1/2007/1
23 February 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

СОВЕЩАНИЕ СТОРОН КОНВЕНЦИИ ОБ ОЦЕНКЕ
ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ
В ТРАНСГРАНИЧНОМ КОНТЕКСТЕ

Рабочая группа по оценке воздействия на окружающую среду

Десятое совещание
Женева, 21-23 мая 2007 года

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ДЕСЯТОГО СОВЕЩАНИЯ,
которое состоится во Дворце Наций, Женева, и откроется в понедельник,
21 мая 2007 года, в 10 час. 00 мин.*

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Утверждение повестки дня.
2. Процедура расследования.

* Просьба к делегатам заполнить регистрационный бланк, имеющийся на вебсайте Конвенции по адресу <http://www.unece.org/env/eia/practical.html>, и направить его в секретариат Конвенции не позднее, чем за две недели до начала совещания либо по факсу +41 22 917 0613/0107, либо по электронной почте eia.conv@unece.org. До начала совещания делегатам следует обратиться в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которое находится по адресу: Pregny Gate, Avenue de la Paix на входе на территорию Дворца Наций, (см. план по адресу <http://www.unece.org/meetings/map.pdf>). В случае каких-либо затруднений просьба связаться с секретариатом Конвенции по телефону + 41 22 917 2447.

3. Рабочее совещание по обмену надлежащей практикой по методологиям трансграничной оценки воздействия на окружающую среду.
4. Деятельность, касающаяся Конвенции и указываемая в плане работы (решение III/9):
 - a) соблюдение и осуществление Конвенции;
 - b) обмен надлежащей практикой;
 - c) субрегиональное сотрудничество в интересах укрепления контактов между Сторонами;
 - d) наращивание потенциала в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА);
 - e) изучение существенных связей между Конвенцией и Протоколом;
 - f) институциональная и процедурная деятельность в рамках Протокола по стратегической экологической оценке.
5. Четвертое совещание Сторон.
6. Празднование десятой годовщины вступления Конвенции в силу.
7. Положение с ратификацией Конвенции, поправок к ней и ее Протокола по стратегической экологической оценке.
8. Бюджетные и финансовые меры (решение III/10, пункт 9).
9. Положения о трансграничной оценке воздействия на окружающую среду, содержащиеся в других многосторонних природоохранных соглашениях.
10. Прочие вопросы.
11. Представление основных принятых решений и закрытие совещания.

II. АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

Пункт 1: Утверждение повестки дня

Пункт 2: Процедура расследования

1. Председатель Комиссии по расследованию проф. Йост Тервиндт представит доклад об итогах процедуры расследования, инициированной по просьбе Румынии, а также информацию о мнении и рекомендациях Комиссии. Секретариат представит документ, содержащий его выводы в отношении функционирования процедуры и рекомендации по ее улучшению (ECE/MP.EIA/WG.1/2007/5). Совещанию будет предложено рассмотреть представленные мнения, выводы и рекомендации.

Пункт 3: Рабочее совещание по обмену надлежащей практикой по методологиям трансграничной оценки воздействия на окружающую среду

2. Делегация Таджикистана в сотрудничестве с делегациями Казахстана и Кыргызстана проведет в рамках совещания краткое рабочее совещание по обмену надлежащей практикой по методологиям трансграничной оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС).

Пункт 4: Деятельность, касающаяся Конвенции и указываемая в плане работы (решение III/9)

а) соблюдение и осуществление Конвенции

3. Председатель Комитета по осуществлению представит доклад об этой деятельности. Она представит доклады о работе десятого и одиннадцатого совещаний Комитета (ECE/MP.EIA/WG.1/2007/3 и ECE/MP.EIA/WG.1/2007/4). Она также сообщит информацию о представлениях, находящихся на рассмотрении Комитета. В заключение она представит проект решения по обзору соблюдения, в приложении к которому будет содержаться доклад Комитет для четвертого совещания Сторон и, возможно, рабочие правила для проведения совещаний Комитета. Председатель, как ожидается, сообщит о предполагаемом содержании этих двух последних документов.

4. Секретариат сообщит о том, какие Стороны ответили на вопросник об осуществлении, направленный Сторонам и странам и организациям, не являющимся Сторонами, в октябре 2005 года. Секретариат также сообщит о предполагаемом содержании проекта второго обзора осуществления на основе ответов на вопросник.

Президиум представит проект решения по обзору осуществления, приложение к которому, как ожидается, будет содержать второй обзор осуществления.

b) Обмен надлежащей практикой

5. В соответствии с решением, принятым на девятом совещании Рабочей группы (ЕСЕ/МР.ЕИА/ВГ.1/2006/2, пункт 13), делегации Болгарии, Таджикистана и Швейцарии представят элементы проектов докладов о работе трех рабочих совещаний по обмену надлежащей практикой.

c) Региональное сотрудничество в интересах укрепления контактов между Сторонами

6. Делегация Швеции представит доклад о работе совещания государств субрегиона Балтийского моря, которое состоялось в Копенгагене 8 ноября 2006 года. Кроме того, ожидается, что в дополнение к информации, представленной Рабочей группе на девятом совещании (ЕСЕ/МР.ЕИА/ВГ.1/2006/2, пункт 19), делегация Российской Федерации сообщит обновленную процедурную информацию о проекте строительства газопровода между Российской Федерацией и Германией.

7. Делегация Италии сообщит о работе совещания для субрегиона Средиземного моря, которое состоялось в Марокко в марте 2007 года.

8. В соответствии с решением, принятым на девятом совещании Рабочей группы (ЕСЕ/МР.ЕИА/ВГ.1/2006/2, пункт 18), делегации стран-руководителей представят элементы совместных проектов докладов о проведении рабочих совещаний по теме субрегионального сотрудничества. Президиум представит проект решения по субрегиональному сотрудничеству.

d) Нарращивание потенциала в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА)

9. Делегации Казахстана и Кыргызстана представят информацию об осуществлении экспериментального проекта по трансграничной ОВОС в Кыргызстане, включая Казахстан в качестве затрагиваемой Стороны. Делегация Таджикистана сообщит об учебном рабочем совещании по тематике ОВОС, включая вопросы практического применения Конвенции.

10. Делегациям других стран-руководителей этой деятельности, включая Армению и Украину, будет предложено сообщить о подготовке к предстоящим рабочим совещаниям по теме наращивания потенциала.

11. В соответствии с решением, принятым на девятом совещании Рабочей группы (ECE/MP.EIA/WG.1/2006/2, пункт 25), делегации стран-руководителей представят элементы общих проектов докладов по проблеме наращивания потенциала в странах ВЕКЦА. Президиум представит проект решения по этому виду деятельности, приложение к которому будет содержать руководящие принципы для применения Конвенции в Центральной Азии (ECE/MP.EIA/WG.1/2006/2, пункт 20).

12. Кроме того, делегация Беларуси представит информацию о деятельности в области наращивания потенциала в Беларуси, включая информацию о неофициальном совещании, организованном 23-24 ноября 2006 года по просьбе правительства Беларуси, а также о запланированном экспериментальном проекте.

е) Изучение существенных связей между Конвенцией и Протоколом

13. Рабочая группа обсудит необходимость всестороннего изучения существенных связей между Конвенцией и Протоколом с учетом результатов исследования по вопросу о взаимосвязи между двумя директивами Европейской комиссии: одной по ОВОС, а другой по стратегической экологической оценке (СЭО), результаты которого были представлены представителем Европейской комиссии на девятом совещании Рабочей группы (ECE/MP.EIA/WG.1/2006/2, пункты 27-29).

ф) Институциональная и процедурная деятельность в рамках Протокола по стратегической экологической оценке

14. В соответствии с решением, принятым на девятом совещании Рабочей группы (ECE/MP.EIA/WG.1/2006/2, пункт 31), делегациям Германии, Нидерландов и Соединенного Королевства совместно с Председателем Комитета по осуществлению будет предложено представить консолидированный проект решения по институциональной и процедурной деятельности в рамках Протокола.

Пункт 5: Четвертое совещание Сторон

15. Председатель Президиума ознакомит участников с мерами по подготовке к четвертому совещанию Сторон, которое состоится в Румынии. Он представит подробный бюджет и обратится с просьбой о внесении взносов. Президиум сообщит о возможных элементах проекта программы работы совещания, включая приглашение докладчиков.

16. В соответствии с решением, принятым на девятом совещании Рабочей группы (ЕСЕ/МР.ЕИА/ВГ.1/2006/2, пункт 36), Президиум представит на обсуждение Рабочей группы перечень проектов решений и перечень возможных элементов будущего плана работы.

17. Рабочая группа примет решение по необходимым мерам для подготовки к четвертому совещанию Сторон, включая составление предварительной повестки дня, разработку плана работы и бюджета, а также дальнейшую подготовку решений по следующим возможным темам:

- a) рассмотрение осуществления;
- b) рассмотрение соблюдения;
- c) укрепление субрегионального сотрудничества;
- d) укрепление потенциала в странах ВЕКЦА;
- e) обмен надлежащей практикой;
- f) утверждение плана работы на период до пятого совещания Сторон;
- g) бюджет и финансовые механизмы на период до пятого совещания Сторон;
- h) финансовая помощь представителям стран переходного периода, неправительственных организаций и стран, не входящих в регион ЕЭК ООН.

18. Делегация Румынии напомним Рабочей группе о том, что в Бухаресте по случаю совещания Сторон будет подписано субрегиональное соглашение об осуществлении Конвенции между странами Юго-Восточной Европы.

Пункт 6: Празднование десятой годовщины вступления Конвенции в силу

19. В соответствии с решением, принятым на девятом совещании Рабочей группы (ECE/MP.EIA/WG.1/2006/2, пункт 39), делегации Румынии и бывшей югославской Республики Македонии совместно с представителем организации ЭКОГЛОУБ представят содержание компакт-диска, который будет распространен в ходе шестой Конференции министров "Окружающая среда для Европы" (Белград, октябрь 2007 года). Секретариат проинформирует участников совещания о возможностях подготовки брошюры для Белградской конференции, а Президиум, как ожидается, подготовит дополнительные предложения о мерах по празднованию в ходе Конференции десятой годовщины вступления Конвенции в силу. Рабочая группа примет решение о дальнейших шагах, которые следует предпринять с целью подготовки Конференции.

Пункт 7: Положение с ратификацией Конвенции, поправок к ней и ее Протокола по стратегической экологической оценке

20. Секретариат проинформирует о положении с ратификацией Конвенции, поправок к ней и ее Протокола. К делегациям будет обращена просьба представить в неофициальном порядке информацию о планируемой ратификации. Президиум проинформирует Рабочую группу о возможной дате третьего совещания Сторон, подписавших Протокол, с учетом числа Сторон, ратифицировавших Протокол.

Пункт 8: Бюджетные и финансовые меры (решение III/10, пункт 9)

21. Делегации Болгарии и Соединенного Королевства представят пересмотренный проект решения по бюджетным и финансовым мерам.

22. Секретариат представит четвертый полугодовой финансовый отчет, включая отчет о получении взносов, объявленных на третьем совещании Сторон, а также проинформирует о неполученных объявленных взносах. Всем Сторонам будет предложено произвести дополнительные взносы для осуществления деятельности в рамках плана работы с учетом продолжительного перерыва между третьим и четвертым совещаниями Сторон.

Пункт 9: Положения о трансграничной оценке воздействия на окружающую среду, содержащиеся в других многосторонних природоохранных соглашениях

23. Делегациям будет предложено сообщить об их двусторонних и многосторонних соглашениях, содержащих положения о трансграничной оценке воздействия на окружающую среду.

Пункт 10: Прочие вопросы

24. Делегациям, желающим предложить вопросы для обсуждения в рамках данного пункта повестки дня, предлагается в кратчайшие сроки сообщить об этом в секретариат.

Пункт 11: Представление основных принятых решений и закрытие совещания
